



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

## ***Agreement to implement the ROMACT Programme in the Municipality of Samuil***

The ROMACT Programme, which has been implemented by the European Commission and the Council of Europe in Bulgaria since 2013, aims at increasing the capacity of local authorities to develop and implement inclusive policies and plans for the social inclusion of Roma communities.

After due information and consultation, the Municipality of Samuil agrees to join the ROMACT Programme and commits:

- to communicate to the public about its decision to implement the ROMACT process, including on its website, notably by inserting ROMACT logo and link to ROMACT website;
- to appoint a high level member of the municipal staff as the Coordinator who will be responsible for managing and monitoring the ROMACT process;
- to delegate representatives of concerned municipal departments to participate in the Municipal Taskforce for Roma Inclusion;
- to ensure the participation of staff of concerned municipal departments in capacity-building activities planned in the framework of the ROMACT process;
- to contribute to the drafting or upgrade of the Action Plan for Roma Inclusion, with the contribution of the Community Action Group established with the support of the ROMACT programme, and to seek for the adoption of the Plan by the Local Council;
- to seek to integrate – where relevant - the content of the Action Plan for Roma Inclusion in the general Local Development Strategy and Plan of the municipality;
- to seek to implement the Action Plan for Roma Inclusion, including the activities integrated in the Local Development Strategy and Plan, by allocating local resources, as well as seeking – where appropriate - external financing, including EU funds.

As part of this Agreement, the ROMACT Programme shall provide:

- the assistance of a Facilitator who will train and coach the staff of concerned municipal departments to design, fund and implement measures for the inclusion of Roma. The Facilitator will also support the dialogue and cooperation between the municipality and the Roma community;
- when required, technical expertise by specialized experts.

Brussels

Date:

Strasbourg

Date: 21/03/18

Samuil

Date:

Emmanuelle Grange  
Head of Disability and Inclusion Unit  
DG Employment, social affairs and  
inclusion  
European Commission

Thorsten Afflerbach  
Head of Division for the Roma and  
Travellers Team  
Council of Europe

Beytula Sali  
Mayor  
Samuil



## Споразумение за изпълнение на Програма ROMACT в Община Самуил

ROMACT е съвместна програма на Европейската комисия и на Съвета на Европа и се изпълнява в България от 2013 година. Тя цели увеличаване на капацитета на местните власти за разработване и прилагане на приобщаващи политики и планове за социалното включване на уязвими ромски общности.

След необходимото информиране и консултиране, Община Самуил се съгласява да се присъедини към програма ROMACT, като се ангажира:

- Да информира обществеността за решението си да провежда процеса на програма ROMACT, включително чрез съобщения на интернет страницата на общината, на която публикува логото на ROMACT и линк към сайта на програма ROMACT;
- Да определи служител от висок ранг за координатор, който ще отговаря за управлението и контрола на процеса на програма ROMACT;
- Да конституира Общинска работната група за приобщаване на ромите и да делегира служители от заинтересованите отдели в общината за участие в нея;
- Да осигури участието на служители от съответните общински служби в дейностите за изграждане на капацитет, планирани в рамките на процеса на програма ROMACT;
- Да допринесе за изготвянето или актуализирането на План за действие за социално включване на ромите с активното участие на ромите чрез Местната Активна Група - МАГ, създадена с подкрепата на Програмата ROMACT и да се стреми за приемането на плана от Общинския Съвет;
- Да се стреми да интегрира, когато е приложимо, съдържанието на Плана за действие за социално включване на ромите в План за местно развитие на общината;
- Да се стреми да изпълни Плана за действие за социално включване на ромите, както и дейностите, включени в Плана за местно развитие на общината чрез разпределяне на местни ресурси, а така също, когато е целесъобразно, и чрез търсене на външно финансиране, включително от средства на ЕС.

Като част от това споразумение, програмата ROMACT се ангажира да предостави:

- Подкрепа за общината от фасилитатор, който ще обучава и насочва служителите от съответните общински служби да разработват, търсят финансиране и изпълняват мерки за социално включване на ромите. Фасилитаторът, също така, ще подкрепя диалога и сътрудничеството между общината и ромската общност;
- Когато е необходимо, техническа експертиза от специализирани експерти.

Брюксел  
Дата

Страсбург

дата 21/03/18

Самуил  
дата

Emmanuelle Grange  
Началник Отдел Инвалидност и  
Включване  
ГД Заетост, социални въпроси и  
приобщаване  
Европейска Комисия

Thorsten Afflerbach  
Началник отделение за екипа на  
ромите и пътуващите  
Съвет на Европа

Бейтула Сали  
Кмет  
Самуил